



## Совет Безопасности

Distr.: General  
25 January 2002  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 25 января 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Контртеррористический комитет получил прилагаемый ниже доклад, представленный Тринидадом и Тобаго в соответствии с пунктом 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джереми Гринсток  
Председатель Контртеррористического комитета

## Приложение

### **Письмо Постоянного представителя Тринидада и Тобаго при Организации Объединенных Наций от 31 декабря 2001 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом**

Настоящим имею честь препроводить Вам, в соответствии с пунктом 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года, ответ правительства Республики Тринидад и Тобаго относительно мер, которые были приняты им на настоящий момент в целях осуществления резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности (см. приложение).

Правительство Тринидада и Тобаго рассматривает выполнение положений резолюции 1373 (2001) как непрерывный процесс, который оно намерено полностью выполнить в кратчайшие сроки, в сотрудничестве с Контртеррористическим комитетом.

В этой связи мы надеемся воспользоваться информацией из составляемого Комитетом указателя источников рекомендаций и специальных сведений в областях законодательной и административной практики, охваченных в этой резолюции.

Я буду постоянно информировать Вас о событиях, касающихся мер, принятых правительством Республики Тринидад и Тобаго в соответствии с резолюцией 1373 (2001).

(Подпись) Джордж У. Макензи  
Посол  
Постоянный представитель

## Приложение

### Республика Тринидад и Тобаго

**Меры, которые были приняты или которые предполагается принять для осуществления резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года**

#### Ответы на пункты постановляющей части

*Пункт 1(a) гласит —*

«Предотвращать и пресекать финансирование террористических актов».

#### **Какие меры были приняты для предотвращения и пресечения финансирования террористических актов в дополнение к мерам, перечисленным в ваших ответах на вопросы по пункту 1(b)–(d)**

На настоящий момент не существует законодательства конкретно касающегося проблемы, отраженной в подпункте (a). То же самое относится и к подпунктам (c) и (d). Несмотря на это, Центральный банк обратился с просьбой о том, чтобы местные финансовые учреждения сообщали компетентным органам информацию, касающуюся таких финансовых операций.

Предлагаемый законопроект о борьбе с терроризмом призван предусмотреть все необходимые меры для предотвращения и пресечения финансирования террористических актов.

*Пункт 1(b) гласит —*

«Ввести уголовную ответственность за умышленное предоставление или сбор средств, любыми методами, прямо или косвенно, их гражданами или на их территории с намерением, чтобы такие средства использовались — или при осознании того, что они будут использованы, — для совершения террористических актов».

#### **Какие из перечисленных в этом подпункте действий считаются преступлениями и какие формы наказания предусмотрены за них в вашей стране?**

В Законе о преступных доходах 2000 года объявляются преступными причастность к средствам или использование средств, которые прямо или косвенно связаны с незаконным оборотом наркотиков или конкретно оговоренными преступлениями. Лицо, которое признано виновным в таком преступлении, подлежит осуждению в порядке суммарного производства и приговаривается к штрафу в 10 млн. долл. США и тюремному заключению сроком на десять лет или подлежит осуждению за преступление, вмененное по обвинительному акту, и приговаривается к штрафу в 25 млн. долл. США и тюремному заключению сроком на пятнадцать лет.

Вопрос об объявлении преступными действия, указанные в пункте 1(b) в связи с террористической деятельностью, в настоящее время рассматривается в отделе по составлению законопроектов и будет предусмотрен в законопроекте

о борьбе с терроризмом, работа над которым должна быть завершена в начале 2002 года.

*Пункт 1(с) гласит —*

«Безотлагательно заблокировать средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, или участвуют в совершении террористических актов, или содействуют их совершению; организаций, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких лиц; а также и лиц, и организаций, действующих от имени или по указанию таких лиц, и организаций, включая средства, полученные или приобретенные с помощью собственности, прямо или косвенно находящейся во владении или под контролем таких лиц и связанных с ними лиц и организаций».

**Какие существуют законы или процедуры для замораживания счетов и активов в банках и финансовых учреждениях? Было бы полезным, если бы государства представляли примеры любых принятых соответствующих мер**

Закон о преступных доходах 2000 года предусматривает, через запрети-тельные судебные приказы, замораживание активов лиц, которые причастны к незаконному обороту наркотиков или к совершению конкретно оговоренных преступлений. Суд правомочен запретить любому лицу иметь дело с «реализуемой собственностью» с соблюдением таких условий и исключений, которые могут быть конкретно указаны в приказе. В соответствии с этим Законом реализуемой собственностью является любая собственность, принадлежащая лицу, которое подвергается преследованию в судебном порядке за незаконный оборот наркотиков или за конкретное преступление (обвиняемый), или любая собственность, принадлежащая лицу, которому прямо или косвенно обвиняемый сделал подношение.

Предусматривается, что в предлагаемое законодательство о борьбе с терроризмом будут включены положения о замораживании собственности лиц, которые совершают террористические акты, участвуют в них или способствуют их совершению и т.д.

*Пункт 1(d) гласит —*

«Запретить своим гражданам или любым лицам и организациям на своей территории предоставление любых средств, финансовых активов или экономических ресурсов, или финансовых или иных соответствующих услуг, прямо или косвенно, для использования в интересах лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, или содействуют или участвуют в их совершении, организаций, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких лиц, а также лиц и организаций, действующих от имени или по указанию таких лиц».

**Какие меры принимаются для запрещения действий, перечисленных в этом подпункте?**

На настоящий момент не существует законодательства, в котором конкретно предусматриваются вопросы, отраженные в этом подпункте. В предлагаемом законопроекте о борьбе с терроризмом эти вопросы должны быть предусмотрены.

*Пункт 2(a) гласит —*

«Воздерживаться от предоставления в любой форме поддержки — активной или пассивной — организациям или лицам, замешанным в террористических актах, в том числе путем пресечения вербовки членов террористических групп и ликвидации каналов поставок оружия террористам».

**Какие законодательные или иные меры принимаются для осуществления этого подпункта? В частности, какие действующие в вашей стране положения запрещают i) вербовку в террористические группы и ii) поставки оружия террористам? Какие другие меры помогают пресекать подобную деятельность?**

Эксперты в министерстве юстиции, возглавляемом генеральным прокурором, в настоящее время завершают работу над проектом закона о борьбе с терроризмом. До 11 сентября 2001 года, т.е. даты совершения нападений на территории США, действовали и до сих пор остаются в силе следующие законодательные акты:

Закон о запрещении военного обучения 1996 года трактует запрещение подготовки, обучения и снабжения лиц огнестрельным оружием, боеприпасами, артиллерией или взрывчатыми веществами и практику военных учений по-иному, чем какое-либо писаное право, которое может допускать такие действия и которое можно было бы использовать для дестабилизации мира и порядка в стране или для подрыва внутренней безопасности государства.

Этот закон квалифицирует как преступление действия лица, которое обеспечивают организацию, обучение, тренировку и снаряжение оружием других лиц или руководство ими в связи с использованием огнестрельного оружия, артиллерии или боеприпасов или в связи с практикой военных учений, если данное лицо не уполномочено на это министром национальной безопасности. Кроме того, Закон квалифицирует как преступление действия лица, которое предоставляет финансовую или иную помощь для снаряжения или подготовки других лиц в связи с использованием огнестрельного оружия или в связи с проведением военных учений для целей осуществления подрывной деятельности.

В Законе об огнестрельном оружии 1970 года изложены правила, касающиеся владения, продажи, передачи и использования огнестрельного оружия и боеприпасов. В этом законодательном акте перечислены различные правонарушения, за которые полагаются осуждение в порядке суммарного производства и штрафы.

Помимо законодательных мер, уполномоченные сотрудники правоприменяющих органов могут осуществлять специальные операции (например, операцию обыска и задержания), а также использовать разведывательные донесения, которые помогают предотвратить совершение незаконных действий.

*Пункт 2(b) гласит —*

«Принять необходимые меры в целях предотвращения совершения террористических актов, в том числе путем раннего предупреждения других государств с помощью обмена информацией».

**Какие другие меры предпринимаются для предотвращения совершения террористических актов и, в особенности, какие существуют механизмы раннего предупреждения, позволяющие осуществлять обмен информацией с другими государствами?**

В министерстве национальной безопасности было создано подразделение, которое должно осуществлять наблюдение за деятельностью тех лиц и/или групп, которые пытаются подорвать парламентарный демократический строй, используя политические, промышленные или насильственные средства. Собранные данные анализируются и доклады представляются высшему политическому руководству и иностранным представителям по связи.

Одно из учреждений министерства национальной безопасности провело 4–5 сентября 2001 года региональный симпозиум по борьбе с терроризмом, на котором рассматривались вопросы воздействия угрозы терроризма в регионе стран Карибского бассейна и Южной Америки. На этом симпозиуме были определены конкретные пути укрепления регионального сотрудничества в борьбе с терроризмом. Предполагается, что соответствующие правительства осуществят эти рекомендации.

Секретариат Совета национальной безопасности страны также играет важную роль в деле координации информации и разведывательных данных, касающихся соответствующих организаций.

Проводятся встречи глав правительств стран Карибского сообщества по различным вопросам в связи с созданием целевой группы, на которую будут возложены обязанности по определению и осуществлению мер предупреждения и преодоления финансовых и социальных последствий терроризма.

Поддерживаются контакты по каналам связи с разведывательными органами и учреждениями, сотрудниками правоохранительных органов и персоналом вооруженных сил.

В регионе обеспечивается распространение по секретным каналам справочника по террористическим организациям.

Другие ведомства сил обороны и вооруженных сил также вносят свой вклад в усилия страны, направленные на борьбу с терроризмом.

*Пункт 2(c) гласит —*

«Отказывать в убежище тем, кто финансирует, планирует, поддерживает или совершает террористические акты, или предоставляет убежище».

**Какие существуют законы или процедуры для отказа в убежище террористам, например законы о недопущении или выдворении лиц, перечисленных в этом подпункте? Было бы полезным, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер**

В Законе об иммиграции 1969 года изложены правила для въезда лиц в Тринидад и Тобаго. В настоящее время слово «террорист» в этом законодательном акте не используется, однако въезд в Тринидад и Тобаго будет запрещен следующим лицам:

- лицам, которые выступают за свержение силой законного правительства Тринидада и Тобаго или любой другой страны, или за ниспровержение всех правовых форм.
- лицам, которые выступают за отмену организованных форм управления;
- лицам, которые поддерживают убийство государственных должностных лиц;
- лицам, поддерживающим незаконное уничтожение имущества, или лицам, обучающим таким действиям;
- членам любой организации или ее отделений, которые отстаивают и проповедуют любые доктрины и практические действия, упомянутые выше;
- лицам, в отношении которых есть разумные основания полагать, что они могут заниматься шпионажем, диверсионной или любой другой подрывной деятельностью в любой форме, направленной против Тринидада и Тобаго или наносящей ущерб безопасности Тринидада и Тобаго.

Сотрудники иммиграционных служб могут давать указания об аресте или задержании любого лица из числа указанных выше до проведения расследования, после чего это лицо может быть депортировано.

Вместе с тем предполагается, что в проекте закона о борьбе с терроризмом будет более сжато сформулировано положение о выявлении террористов и о предотвращении предоставления им убежища или статуса беженца.

*Пункт 2(d) гласит —*

«Не допускать, чтобы те, кто финансирует, планирует, оказывает содействие или совершает террористические акты, использовали свою территорию в этих целях против других государств или их граждан».

**Какие существуют законы или процедуры, призванные воспрепятствовать действиям террористов с вашей территории в отношении других государств или граждан? Было бы полезным, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер**

В законодательстве Тринидада и Тобаго не содержится точного определения террористического акта как преступления, и такой акт будет квалифицироваться как преступление в законопроекте о борьбе с терроризмом, который в настоящее время разрабатывается. Поэтому законов, предусматривающих какие-либо санкции или ограничения в отношении «террористов», не существует. Однако существует законодательство, которое призвано воспрепятствовать лицам, которые причастны к актам, квалифицируемым как террористические

акты, совершать такие акты на территории Тринидада и Тобаго. Вышеупомянутый Закон о запрещении военного обучения 1996 года является одним из таких законодательных документов. Закон об огнестрельном оружии предусматривает весьма строгие ограничения в отношении владения огнестрельным оружием в Тринидаде и Тобаго, и те лица, в отношении которых установлено, что они владеют огнестрельным оружием без надлежащей лицензии, подвергаются строгому наказанию.

*Пункт 2(e) гласит —*

«Обеспечивать, чтобы любое лицо, принимающее участие в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или в поддержке террористических актов, привлекалось к судебной ответственности, и обеспечить, чтобы, помимо любых других мер в отношении этих лиц, такие террористические акты квалифицировались как серьезные уголовные правонарушения во внутригосударственных законах и положениях и чтобы наказание должным образом отражало серьезность таких террористических актов».

**Какие меры были приняты для квалификации террористических актов в качестве серьезных уголовных преступлений и обеспечения соответствия наказанию серьезности подобных террористических актов? Просьба представить примеры любых случаев осуждения и вынесенных приговоров**

Выше упоминался законопроект о борьбе с терроризмом, который в настоящее время разрабатывается. В этом законопроекте будут предусмотрены суровые наказания для лиц, которые участвуют в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или которые поддерживают террористические акты.

*Пункт 2(f) гласит —*

«Оказывать друг другу всемерное содействие в связи с уголовными расследованиями или уголовным преследованием, которые имеют отношение к финансированию или поддержке террористических актов, включая содействие в получении имеющихся у них доказательств, необходимых для такого преследования».

**Какие существуют процедуры и механизмы для оказания помощи другим государствам? Просьба сообщить любые подробные сведения об их практическом применении**

В Республике Тринидад и Тобаго Закон 1997 года о взаимопомощи в уголовных делах предусматривает оказание помощи любой стране Содружества в случае получения запроса о предоставлении информации об уголовных расследованиях. Хотя в этом законе не содержится конкретного определения терроризма, в настоящее время разрабатываются положения, которые позволяют оказывать помощь в связи с указанным уголовным преступлением.

Закон о взаимопомощи в уголовных делах создает внутригосударственную правовую основу, призванную содействовать сотрудничеству Тринидада и Тобаго с международным сообществом в деле борьбы с наркотиками, отмыванием денег и организованной преступностью. В соответствии с этим законом



суд может оказать помощь в предоставлении доказательств, полученных в Тринидаде и Тобаго, в целях содействия проведению уголовных судопроизводств за рубежом. Кроме того, этот закон дает возможность использовать доказательства, полученные из-за рубежа, для облегчения уголовного судопроизводства в Тринидаде и Тобаго, с тем чтобы не дать виновным лицам уйти от правосудия.

*Пункт 2(g) гласит —*

«Предотвращать передвижение террористов или террористических групп с помощью эффективного пограничного контроля и контроля за выдачей документов, удостоверяющих личность, и проездных документов, а также с помощью мер предупреждения фальсификации, подделки или незаконного использования документов, удостоверяющих личность, и проездных документов».

**Каким образом службы пограничного контроля в вашей стране препятствуют передвижению террористов? Каким образом ваши процедуры оформления удостоверений личности и проездных документов способствуют этому? Какие меры предпринимаются для предотвращения их подделки и т.д.?**

Закон об иммиграции регламентирует сроки, условия и требования в отношении наличия для въезда в Тринидад и Тобаго необходимых средств на проживание, а также получения паспортов, виз или других документов.

Что касается механизмов установления подлинности въездных документов, то сотрудник иммиграционных служб может использовать только ограниченные физические и технические возможности для определения подлинности проездных документов или же он может воспользоваться донесениями из различных источников или стран, удостоверяющими украденные, фальсифицированные или утерянные официальные документы. Соответствующий департамент министерства национальной безопасности может указать имеющиеся в распоряжении механизмы.

В существующих формах пограничного контроля обнаружились изъяны, которые в настоящее время устраняются силами различных местных и региональных рабочих групп.

*Пункт 3(a) гласит —*

«Найти возможности активизации и ускорения обмена оперативной информацией, особенно о действиях или передвижениях террористов или террористических сетей; подделанных или фальсифицированных проездных документах; торговле оружием, взрывчатыми веществами или материалами двойного назначения; использовании террористическими группами коммуникационных технологий; и угрозе, которую представляет владение террористическими группами оружием массового уничтожения».

**Какие шаги были предприняты для активизации и ускорения обмена оперативной информацией в областях, указанных в этом подпункте?**

Помимо мер, принятых в соответствии с пунктом 2(b) постановляющей части, был назначен комитет по национальной безопасности и оборонной политике (Тринидад и Тобаго), которому поручено разработать стратегическую политику в области национальной безопасности, работу над которой координирует подкомитет. В состав этого подкомитета входят должностные лица, представляющие следующие организационные единицы:

Силы обороны	Карибский эпидемиологический центр
Управление разведки и безопасности	Иммиграционная служба
Пожарная служба	Береговая охрана
Управление гражданской авиации	Национальное управление по организации чрезвычайных операций
Специальная служба	
Тюремная служба	Таможенно-акцизная служба

Предполагается, что государственные прокуроры и различные эксперты будут сотрудничать при рассмотрении существующих международных конвенций, которые Тринидад и Тобаго должно ратифицировать, а также при изучении внутреннего законодательства, с тем чтобы определить, в какие законы следует внести поправки и какие законы следует принять.

*Пункт 3(b) гласит —*

«Обмениваться информацией в соответствии с международным правом и внутригосударственным законодательством и сотрудничать в административных и судебных вопросах в целях предотвращения совершения террористических актов».

**Какие шаги были предприняты для обмена информацией и сотрудничества в областях, указанных в этом подпункте?**

По мере того, как в Тринидаде и Тобаго утверждаются законы и процедуры, призванные квалифицировать терроризм как серьезное уголовное преступление, идет обширная переписка или обмен информацией об области, указанной в приведенном выше подпункте. Такой обмен материалами является одним из первых методов обмена информацией, касающейся разработки законов, направленных на борьбу с преступлением терроризма, и предусматривает увязку соответствующих материалов и запросов, которые последуют.

*Пункт 3(c) гласит —*

«Сотрудничать, особенно в рамках двусторонних и многосторонних механизмов и соглашений, в целях предотвращения и пресечения террористических нападений и принимать меры против виновных в совершении таких актов».

**Какие шаги были предприняты для сотрудничества в областях, указанных в этом подпункте?**

Тринидад и Тобаго заключило двусторонние договоры о взаимопомощи с рядом стран, к числу которых относятся Соединенные Штаты Америки, Канада и Соединенное Королевство.

Заключено также Многостороннее соглашение о взаимопомощи со странами — членами Карибского содружества.

Что касается вопроса об экстрадиции, то существует двусторонний договор между Республикой Тринидад и Тобаго и Соединенными Штатами Америки. Закон об экстрадиции (страны Содружества и зарубежные территории) 1985 года предусматривает экстрадицию лиц в пределах стран Содружества.

*Пункт 3(d) гласит —*

«Стать как можно скорее участниками соответствующих международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, включая Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года».

**Каковы намерения вашего правительства в отношении подписания и/или ратификации конвенций и протоколов, упомянутых в этом подпункте?**

Тринидад и Тобаго уже стало участником всех соответствующих конвенций, за исключением Конвенции о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года.

Как только соответствующее законодательство вступит в силу посредством законопроекта о борьбе с терроризмом, который призван обеспечить все необходимые меры для предотвращения и пресечения финансирования террористических актов, соответствующая международная конвенция будет подписана и ратифицирована.

*Пункт 3(e) гласит —*

«Полностью осуществить соответствующие международные конвенции и протоколы, касающиеся терроризма, и резолюции 1269 (1999) и 1368 (2001) Совета Безопасности и расширить сотрудничество в этой области».

**Представьте всю имеющуюся соответствующую информацию об осуществлении конвенций, протоколов и резолюций, упомянутых в этом подпункте**

Тринидад и Тобаго уже сотрудничает с международным сообществом и соответствующими учреждениями в деле борьбы с террористической деятельностью путем обмена информацией и на основе сотрудничества, осуществляемых правоприменяющими органами.

*Пункт 3(f) гласит —*

«Принимать, до предоставления статуса беженца, надлежащие меры согласно соответствующим положениям внутригосударственного законодательства и международного права, включая международные стандарты в области прав человека, с целью удостовериться в том, что лица, ищущие убежище, не планировали террористических актов, не содействовали им и не участвовали в их совершении».

**Какие имеются законодательные положения, процедуры и механизмы, позволяющие удостовериться в том, что лица, ищущие убежище, не были причастны к террористической деятельности, до предоставления им статуса беженца. Приведите, пожалуйста, примеры соответствующих случаев**

В настоящее время разрабатывается проект закона о статусе беженца, в котором будет отражена необходимость удостовериться в том, что лицо, ищущее убежище, не планировало совершения террористических актов, не способствовало их совершению и не участвовало в их совершении.

*Пункт 3(g) гласит —*

«Обеспечить, в соответствии с международным правом, чтобы исполнители и организаторы террористических актов или их пособники не злоупотребляли статусом беженца и чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц».

**Какие имеются процедуры, позволяющие помешать тому, чтобы террористы злоупотребляли статусом беженца? Представьте, пожалуйста, подробную информацию о законодательных и/или административных процедурах, которые обеспечивают, чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц. Приведите, пожалуйста, примеры, соответствующих случаев**

В законодательство о статусе беженца будут включены процедуры, предназначенные для предотвращения злоупотребления статусом беженца со стороны террористов. Данный законопроект в настоящее время находится в процессе разработки.

В соответствии с существующим Законом об экстрадиции принимаются меры к внесению поправки в этот Закон, которая воспрепятствует использованию ссылки на политические мотивы в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц.